

Итак, в изучаемом материале представлены различные примеры словосложения, фразовых глаголов, обращений и т. д., присущих афроамериканскому английскому. Был сделан вывод о том, что создатели фильма адекватно передали афроамериканский диалект, воплотив его в речи главного героя. Также были рассмотрены особенности языковой личности Патни Своупа и выявлены частотные единицы афроамериканского английского.

Литература

1. Романова Е. Ю. Афроамериканский английский: британское наследие или креольское образование? // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. Гуманитарные науки. — 2018. — Вып. 10 (803). — С. 136–145.
2. Карасик В. И. Афроамериканский английский // Полит. лингвистика. — 2009. — № 2 (28). — С. 156.
3. King S. From African American Vernacular English to African American Language: Rethinking the Study of Race and Language in African Americans' Speech // Annual Review of Linguistics. — 2020. — No. 6. — P. 285–300.
4. Green L. African American English: A linguistic introduction. — Cambridge: Cambridge University Press, 2002. — P. 285.

УДК

Дергунова Светлана Александровна,

магистрант 1-го курса

Института гуманитарных наук

Московского городского педагогического университета

СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ОБЩЕНИЯ, РЕПРЕЗЕНТИРУЕМЫЕ В ЯЗЫКЕ СМИ

Аннотация. В статье рассмотрены социально-психологические функции общения, которые в эпоху цифровизации обуславливают специфику подачи материала массмедийным пространством. В ходе исследования установлено, что социальные функции коммуникации проявляются прежде всего в языковых и речевых параметрах, от вы-

бора которых зависит вектор развития коммуникации в виртуальной реальности.

Ключевые слова: цифровизация, социально-психологические функции общения, СМИ, виртуальная реальность, речевые стратегии воздействия.

Dergunova Svetlana,
Master's Student of the 1st year
Institute for Humanities
Moscow City University

SOCIO-PSYCHOLOGICAL FUNCTIONS OF COMMUNICATION IN THE MEDIA LANGUAGE

Abstract. The present study considers the socio-psychological functions of communication, which in the era of digitalization determine the specifics of the media. The results suggest that the social functions of communication are manifested primarily in the linguistic and speech options, the choice of which depends on the communication in virtual reality.

Keywords: digitalization, socio-psychological functions of communication, media, virtual reality, speech strategies of influence.

Через СМИ реализуются **4 функции общения**: оптимизация деятельности общества, контактность, социальный контроль и социализация личности [1, с. 151]. Особо подчеркнем, что в настоящее время эти функции осуществляются в цифровой среде, что и определяет их специфику.

Оптимизация деятельности общества связана с координацией полноценного развития и функционирования социума. Средства массовой коммуникации, используя данную функцию общения, регулируют отношения между различными социальными группами, побуждая их взаимодействовать друг с другом, оказывать воздействие, реализовывать существующие мотивы.

Функция контакта играет значительную роль в массовой коммуникации, поскольку способствует формированию группового сознания. Сближение индивидов, которые по объективным причинам

имеют мало общего друг с другом, происходит на бессознательном уровне. Общие проблемы и вопросы, часто искусственно инициируемые СМИ, способствуют появлению ощущения психологического единства, люди становятся созависимы.

Средства массовой информации — мощный канал, который власть использует для реализации существующих у нее мотивов [2, с. 167]. Через телевидение, радиовещание, прессу и интернет-платформы для аудитории конструируются модели, целью которых является не столько удовлетворение существующих потребностей личности, сколько формирование определенного социально-психологический заряда в виде убеждений и жизненных ориентиров. Создание подходящего фрейма гарантирует установление *социального контроля*.

Личность всегда формируется в социуме, приобретая те качества, которые желательны для этого общества. Многократное позитивное подкрепление необходимой реакции способствует укоренению и выработке привычки. Таким образом, реализуется *функция социализации личности*.

Социальные функции коммуникации проявляются в формальных, преимущественно в языковых и речевых параметрах. Выделяют особые критерии, которые радикально отличают повседневное общение от речи, передаваемой по радио или телевидению. Например, рассматривая радиоречь, стоит отметить, что существует разница в восприятии слушателем одного и того же отрезка передачи. Специфика подбора и применения лексики, а также функционально-стилистическая нестандартность радиоречи являются репрезентативным примером того, как отражаются в языке социальные функции СМИ [3, с. 13].

Радиоречь не является разговорной, однако также не может быть отождествлена и с «книжной», поскольку мера этих двух стилей в значительной степени характеризуется определенными социальными задачами. Например, существует разница в лексике и стилистическом оформлении между передачей, которая рассчитана на недифференцированную аудиторию (т. е. предназначена для всех) и передач, которая предусмотрена для людей определенного возраста (например, для молодежи).

Помимо критериев коммуникации и ее социальных функций, на язык СМИ влияет конкретная ситуация восприятия: отсутствие возможности вернуться к уже прослушанному, вероятность двусмысленного понимания радиоречи и многое другое [3, с. 15–16].

В целом культура речи СМИ в эпоху виртуализации зависит от первоначального выбора и последующего использования языковых единиц, которые отвечают критериям коммуникации, функциям СМИ как вида общения и условиям восприятия текста.

Литература

1. Язык средств массовой информации : учеб. пособие для вузов / под ред. М. Н. Володиной. — М. : Академический Проект; Альма Матер, 2008. — 760 с.
2. Чепкасов А. В. Об особенностях функции социальной коммуникации средств массовой информации // Вестн. Кемеров. гос. ун-та. — 2010. — № 4 (44). — С. 167–171.
3. Босый П. Н. Современная радиоречь в аспекте успешности/неуспешности речевого взаимодействия : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01. — Томский гос. ун-т. Томск, 2006. — 23 с.

УДК 81–25

Додончук Яна Сергеевна,

бакалавр 3-го курса

Уральского гуманитарного института

Уральского федерального университета

СПЕЦИФИКА ПЕРЕВОДА БЕЗЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКИ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ УрФУ

Аннотация. Работа посвящена изучению приемов передачи и классификации безэквивалентной лексики, рассмотрению безэквивалентной лексики как лингвистической проблемы и способам перевода безэквивалентной лексики для иностранных студентов. В ходе исследования был проведен опрос среди иностранных студентов в УрФУ.